

## JEU DU DÉTAIL

- À partir de 4 ans
- De 1 à 4 enfants

Un jeu pour exercer les capacités d'observation fine et d'interprétation de l'image.

Huit planches proposent chacune 3 images (24 images en tout), 24 jetons représentent un détail de chaque image. L'enfant doit attribuer à chaque image son détail.

## JUEGO DEL DETALLE

- A partir de 4 años
- De 1 a 4 niños

Juego para ejercitar y afinar las capacidades de observación e interpretación de la imagen.

El juego contiene ocho láminas con 3 imágenes cada una (24 en total) y 24 fichas que representan un detalle de cada imagen. El niño debe atribuir a cada imagen el detalle que le corresponde.

## A DETAIL-FINDING GAME

- For children aged 4 and older
- From 1 to 4 children

A game for children to develop their observation skills and learn to interpret images.

Using eight game boards with 3 images each (24 images in all) and 24 counters, each representing one detail in the pictures, children must find the picture that corresponds to the detail on each counter.

## GIOCO DEL DETAGLIO

- A partire de 4 anni
- Da 1 a 4 bambini

Un gioco per esercitare le capacità di osservazione accorta e di intuito e l'interpretazione dell'immagine.

Otto tavole propongono ognuna 3 immagini (24 immagini in totale). 24 tessere rappresentano un dettaglio di ogni immagine. Il bambino deve associare ad ogni immagine il suo dettaglio.

## DETAILS ERKENNEN

- Ab 4 Jahren
- Für 1 bis 4 Kinder

Ein Spiel zur Schulung der genauen Beobachtungsfähigkeit und der Deutung von Bildern.

Acht Spielbretter mit je 3 Bildern (insgesamt 24 Bilder) und 24 Spielsteine mit einem Detailausschnitt aus jedem Bild. Das Kind muß jedem Bild den richtigen Ausschnitt zuordnen.

## JOGO DOS PORMENORES

- A partir de 4 anos
- De 1 a 4 crianças

Um jogo para exercer as capacidades de observação fina e de interpretação da imagem.

Oito tabuleiros propõem cada um 3 imagens (24 imagens ao todo). 24 senhas representam um pormenor de cada imagem. A criança deve atribuir a cada imagem o seu pormenor.

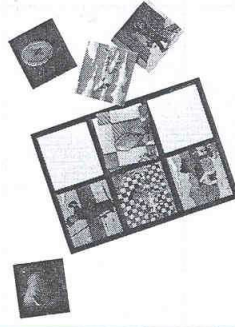
## DETAILS OPMERKEN

- Vanaf 4 jaar
- Voor 1 tot 4 kinderen

Een spel om het gedetailleerde waarnemingsvermogen en het interpreteren van afbeeldingen te oefenen.

Acht spelborden met elk 3 afbeeldingen (in totaal 24 afbeeldingen). 24 kaartjes met een detail van elke afbeelding. Het kind moet bij elk detail de afbeelding zoeken waarop dit voorkomt.

## ZOOM



**CE** Nathan, 9 rue Méchain, 75014 Paris - France.  
Made in France. © Nathan /HER 2001



3 133093 372352

NATHAN